

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 265

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Pricse: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inscrare: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 5F Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 265 – 3593

Bern, Samstag, 14. November 1981
Berne, samedi, 14 novembre 198199. Jahrgang
99e année

No 265 – 14. 11. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Valud.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3947)

Gemeinschuldnerin: **Selbisa AG**, Claridenstrasse 41, 8002 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 24. September 1981.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1981.

8002 Zürich, den 14. November 1981

Konkursamt Enge-Zürich:
U. Diener, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3951)

Gemeinschuldner: **Schreiter Hans-Joachim**, geboren 1944, deutscher Staatsangehöriger, Abteilungsleiter, Grösswiesenstrasse 153, 8051 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 26. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1981.

8050 Zürich, den 10. November 1981

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich

(3928)

Gemeinschuldner **Thür Johann Karl**, geboren 17. September 1950, von Altstätten SG, Bauzeichner/Zimmermann, wohnhaft St. Georgenstrasse 32, 8400 Winterthur. Inhaber der Einzelfirma Teppich-Center, Morgentalstrasse 40, 8355 Aadorf.

Datum der Konkursöffnung: 26. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1981.

8401 Winterthur, den 10. November 1981

Konkursamt Winterthur-Altstadt

Kt. Schwyz

(3986)

Gemeinschuldner: **Brühlin Hermann**, geboren 29. Dezember 1931, von Schübelbach, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Sonnengarten 4.

Konkursöffnung: 10. November 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 7. Dezember 1981.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufsofferten einreichen.

8853 Lachen, den 11. November 1981

Konkursamt March

Kt. Schwyz

(3946²)Gemeinschuldner: **Oswald Hans**, geboren 26. Oktober 1918, von Zürich, wohnhaft via Monte Oliveta, 6988 Ponte Tresa; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «E. Oswald, Inhaber Hans Oswald» mit Sitz in 8834 Schindellegi, Hüttenstrasse.

Datum der Konkursöffnung: 10. Juli 1981.

Der Konkurs wird durchgeführt, da ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt hat.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 7. Dezember 1981.

Verwertung der Aktiven:

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 10. November 1981

Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Kt. Zug

(3929)

Gemeinschuldnerin: **Fiduciras Treuhand AG**, zurzeit ohne Domizil, 6300 Zug.

Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Dezember 1981.

6300 Zug, den 9. November 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(3952)

Failli: **Mazza Armand**, 1937, originaire de Fribourg, commerçant, route de Bertigny 20, à Fribourg, propriétaire de l'art. 65 du registre foncier de la commune de Montévrax.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1981.

Première assemblée des créanciers: mercredi 18 novembre 1981, à 16 h. du jour, à l'office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, à Fribourg (immeuble du Plaza).

Délai pour les productions et les servitudes: 18 décembre 1981.

1700 Fribourg, le 10 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Solothurn (3930)
 Gemeinschuldner: **Petter Edgar**, 1925, Kaufmann, Rumpelweg 34, 4612 Wangen bei Olten.
 Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1981.
 Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis und mit 4. Dezember 1981 (die Forderungen sind Wert 6. Oktober 1981 aufzurechnen).
 4600 Olten, den 6. November 1981 Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. du Valais (3949)
 Faillite: **Les Magnoli SA.**, à Sion.
 Date d'ouverture de la faillite: 12 octobre 1981.
 Liquidation sommaire, ordonnée le: 5 novembre 1981.
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.
 1950 Sion, le 10 novembre 1981 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation (3949)
 (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt (3948)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über **Neuweiler-Lertsawan Peter**, Wiesendamm 48, Basel, wurde am 12. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 4001 Basel, den 14. November 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Neuchâtel (3854)
 Faillite: **Mayelode S.A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue des Deurres 56, fabrication, achat, vente, importation et exportation de produits horlogers.
 La société est propriétaire de l'art. 7100 du cadastre du Landeron, Les Novalis, place-jardin de 6140 m² (villa en construction).
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1981.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 30 octobre 1981.
 Délai pour les productions: vendredi 27 novembre 1981.
 Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 27 novembre 1981.
 2001 Neuchâtel, le 7 novembre 1981 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con urtazione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Aargau (3950)
 Gemeinschuldner: **Aebi Urs**, geboren 1948, Baumaschinen-Mechaniker/Kaufmann, von Heimiswil BE, in Riniken, Affolterweg 117.
 Eigentümer des Grundstückes: IR Riniken Nr. 1299, 9,29 a Gebäudeplatz und Garten, Winkel, Wohnhaus Nr. 117.
 Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1981 (Insolvenzerklärung).
 Ordentliches Verfahren nach Art. 232 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 25. November 1981, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.
 Eingabefrist: bis 15 Dezember 1981 (Wert 20. Oktober 1981).
 5200 Brugg, den 10. November 1981 Konkursamt Brugg

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3961)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Kano Trading Limited**, Handel mit Waren aller Art usw., mit Sitz in Zürich, Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhäuserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 10. November 1981 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Aargau (3985)
 Gemeinschuldner: **Clerc William**, geboren 1932, Metzgermeister, von Möters NE, in Möhlin, Hauptstrasse 103.
 Eigentümer der Grundstücke:
 GB Möhlin Nr. 1179, 5,24 a Gebäudeplatz und Garten, Dorf, Wohnhaus und Metzgerei, Schlachthaus und Anbauten Nr. 60.
 GB Möhlin Nr. 1180, 4,23 a Acker und Wiesen, Hinter de Müli.
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1981 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 15. Dezember 1981 (Wert 7. Oktober 1981).
 5200 Brugg, den 11. November 1981 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. St. Gallen (3955)
 Gemeinschuldner: **Nauer und Hanselmann**, Baumontagen, Restaurant Sonnenhügel, 9438 Lüdingen.
 Konkurseröffnung: 3. April 1981.
 Einstellungsverfügung: 30. Oktober 1981.
 Einsprachefrist: 15. bis 24. November 1981.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 2000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
 9475 Sevelen, den 14. November 1981
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. Uri (3988)

Gemeinschuldner: **Sauser René**, ehem. Hotel Hof, 6472 Erstfeld.
 Auflage- und Anfechtungsfrist binnen 10 Tagen seit vorliegender Publikation.

6460 Altdorf, den 13. November 1981 Konkursamt Uri:
 Dr. W. Zwysig

Kt. Aargau (3983)
 Gemeinschuldnerin: **Hatt Lydia**, geboren 1924, von Hemmental SH, in 5600 Lenzburg, Restaurant «Bären».
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1981.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 2. Dezember 1981 (Wert 15. Oktober 1981).
 Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht binnen 10 Tagen, d. h. bis spätestens 24. November 1981, schriftlich Einspruch beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.
 Aussonderungsansprüche für Drittmanngut sind bis 24. November 1981 einzureichen.
 5600 Lenzburg, den 14. November 1981 Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (3954)
 La faillite ouverte le 2 octobre 1981 contre **Cernivo Vincenzo**, 1951, entrepreneur, chemin des Acacias 1, Crissier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 novembre 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.
 1001 Lausanne, le 14 novembre 1981
 Office des faillites de Lausanne:
 H. Rochat, substitut

Kt. Freiburg (3969)

Gemeinschuldnerin: **Disco-Shop AG**, Handel mit Schallplatten und Tonträgern sowie Zubehör, Haslerstrasse 17, 3186 Düringen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 10. November 1981
 Kantonales Konkursamt, Freiburg
 B. Meuwly, Substitut

Ct. Ticino (3984)
 Fallita: **Costa Verde S.A.**, Losone.
 Data del decreto: 6 ottobre 1981.
 Termine per le insinuazioni: 15 dicembre 1981.
 Prima adunanza dei creditori: 25 novembre 1981, alle ore 10.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
 6600 Locarno, l'11 novembre 1981
 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Kt. Wallis (3953)

Über **Walker Benno**, geboren 2. Mai 1954 in Bitsch, wurde durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig, nach Art. 191 SchKG (Erklärung der Zahlungsunfähigkeit) der Konkurs eröffnet.

Das Verfahren wurde durch das Instruktionsgericht Brig mit Entscheid vom 4. November 1981, gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen erklärt.

3983 Mörel, den 10. November 1981
 Konkursamt des Bezirkes östlich Raron

Ct. de Fribourg (3936)

Faillite: **Batima Holding S.A.**, bâtiment de la Grenette, à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 3 novembre 1981
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Vaud (3982)
 Faillite: **Sunigold SA**, commerce de cosmétiques, textiles et bijouterie, avenue Général Guisan 58, à Vevey.
 Date du prononcé: 21 octobre 1981.
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 4 décembre 1981.
 1800 Vevey, le 11 novembre 1981
 Office des faillites de Vevey:
 B. Stutzmann, préposé

Kt. Wallis (3931)

Über **Imhof Hans-Peter**, mit letztem Wohnsitz in Glis, wurde mit Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 23. Oktober 1981, infolge Ausschlagung der Erbschaft im Sinne von Art. 566 ff ZGB, der Konkurs ausgesprochen. Das Verfahren wurde mit Entscheid vom 4. November 1981 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

3904 Naters, den 6. November 1981
 Konkursamt des Bezirkes Brig
 Der Vorsteher: Stephan Zenklusen

Ct. de Fribourg (3934)

Faillite: **Albertano Michel**, fonderie, à Bulle, rue de Bouleyres 18.
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 9 novembre 1981
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

<p>Ct. de Fribourg (3966)</p> <p>Faillie: Davico SA, importer, exporter, acheter, vendre et distribuer, en dehors de Suisse, tous produits bruts ou manufacturés, rue Fries 1, à Fribourg.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.</p> <p>1700 Fribourg, le 10 novembre 1981</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p>Kt. Aargau (3965)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des Trutmann-Grütter Peter, 1922, von Luzern, Kaufmann, General-Guisan-Strasse 61, Nussbäumen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.</p> <p>5400 Baden, den 6. November 1981</p> <p>Konkursamt Baden</p>	<p>Ct. de Vaud (3937)</p> <p>Faillie: Decocuisine SA, agencement de cuisines, rue St-Roch 40, à Lausanne.</p> <p>L'état de collocation est déposé à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition au 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).</p> <p>1001 Lausanne, le 14 novembre 1981</p> <p>Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>
<p>Ct. de Fribourg (3968)</p> <p>Modification de l'état de collocation ensuite d'admission en 5e classe de nouvelles créances et de créances conditionnelles.</p> <p>Faillie: Media Sciences SA, à Fribourg, rue de l'Hôpital 39.</p> <p>Délai pour ouvrir action en contestation devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.</p> <p>1700 Fribourg, le 10 novembre 1981</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p>Kt. Aargau (3964)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren der Keller Lisbeth, geboren 1950, Serviertochter, von Thal SG, in Widen AG, Bremgarterstr. 59, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.</p> <p>5400 Baden, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden</p>	<p>Ct. de Vaud (3935)</p> <p>Modification de l'état de collocation</p> <p>Faillie: W. Fischli SA, horlogerie-bijouterie, rue St-Laurent 22, Lausanne.</p> <p>Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en 5e classe, de deux productions tardives.</p> <p>Il peut être consulté à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.</p> <p>1001 Lausanne, le 14 novembre 1981</p> <p>Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut</p>
<p>Ct. de Fribourg (3967)</p> <p>Faillie: Metromusik SA (Metromusik AG) (Metromusic Ltd.), commerce de disques et musiques, Pérolles 8, 1700 Fribourg.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication devant le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg.</p> <p>1700 Fribourg, le 10 novembre 1981</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Meuwly</p>	<p>Kt. Aargau (3963)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des Knuchel Werner, geboren 1949, Kranführer, von Bätterkinden BE, in Wohlen AG, alte Bahnhofstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.</p> <p>5400 Baden, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden</p>	<p>Ct. de Vaud (3956)</p> <p>Faillie: Aset Advanced Selective Electroplating Technology S.A., route Industrielle 1, Avenches.</p> <p>Date du dépôt: 14 novembre 1981.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>Dans le même délai, la cession des droits de la masse (art. 260 LP) peut être requise relativement à:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les revendications admises par l'administration; - l'action en responsabilité contre les administrateurs et organes de la société (art. 752 ss CO). <p>L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).</p> <p>Icha: toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 745 256 sont révoquées par la présente publication.</p> <p>1580 Avenches, le 9 novembre 1981</p> <p>Le préposé aux faillites: B. Varidel</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (3958)</p> <p>Gemeinschuldner: Berger-Rindlisbacher Manfred, Claragraben 136, Basel.</p> <p>Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.</p> <p>4001 Basel, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Kt. Aargau (3963)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des Knuchel Werner, geboren 1949, Kranführer, von Bätterkinden BE, in Wohlen AG, alte Bahnhofstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.</p> <p>5400 Baden, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden</p>	<p>Kt. Wallis (3938)</p> <p>Im Konkurs Nachlassliquidation Julier Rudolf, 1929, des Rudolf, mit letztem Wohnsitz in Brig, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, Naters, zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.</p> <p>Anfechtungsfrist: 14. bis 24. November 1981.</p> <p>3904 Naters, den 9. November 1981</p> <p>Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (3959)</p> <p>Nachtrag zum Kollokationsplan</p> <p>Gemeinschuldner:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Galamb-Herrmann Janos, Inhaber der Einzelfirma «Albatros Zollagentur + Internationale Transporte, Janos Galamb», Falkensteinstrasse 66, Basel. 2. Schröppel AG, Sperrstrasse 2, Basel. <p>Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.</p> <p>4001 Basel, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Kt. Aargau (3987)</p> <p>Im Konkurs über Lämmli-Kuhn Otto, geboren 1927, gewesener IV-Rentner, von Reitnau, in Reinach AG wohnhaft gewesen; gestorben am 10. Juni 1981, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm.)</p> <p>Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, einzureichen.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt des Bezirkes Kulm Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden</p>	<p>Kt. Wallis (3933)</p> <p>Im Konkurs Margelisch Lina, 1933, Überlandstrasse 2, 3900 Brig, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, Naters, zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.</p> <p>Anfechtungsfrist: 14. bis 24. November 1981.</p> <p>3904 Naters, den 9. November 1981</p> <p>Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan</p>
<p>Kt. St. Gallen (3932)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im Konkurs über Kühne Hans-Jakob, 1949, von Benken, wohnhaft Neubruch, 8717 Benken, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.</p> <p>Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. November 1981 an während 10 Tagen.</p> <p>8722 Kaltbrunn, den 14. November 1981</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble</p>	<p>Ct. Ticino (3957)</p> <p>Si rende noto che a datare dal 13 novembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento Grossmann Rolf, 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.</p> <p>6900 Lugano, il 10 novembre 1981</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Ct. du Valais (3960)</p> <p>Faillie: Andreoli Sion S.A., à Sion.</p> <p>L'état de collocation de la faillie indiquée peut être consulté à l'office soussigné.</p> <p>Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>1950 Sion, le 10 novembre 1981</p> <p>Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé</p>
<p>Kt. Graubünden (3962)</p> <p>Im Konkurs über Kersthoit Hermann, Chesa Valluna, 7549 La Punt-Chamusc-eh, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.</p> <p>7524 Zuoz, den 9. November 1981</p> <p>Konkursamt Oberengadin</p>	<p>Ct. Ticino (3957)</p> <p>Si rende noto che a datare dal 13 novembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento Grossmann Rolf, 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.</p> <p>6900 Lugano, il 10 novembre 1981</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Ct. du Valais (3960)</p> <p>Faillie: Andreoli Sion S.A., à Sion.</p> <p>L'état de collocation de la faillie indiquée peut être consulté à l'office soussigné.</p> <p>Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>1950 Sion, le 10 novembre 1981</p> <p>Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé</p>

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3990)
Das Konkursverfahren über **Bertschinger Felix Ed.**, geboren 1953, von Küsnacht ZH, Sportsauna, alte Landstrasse 179, 8708 Männedorf, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft **Germann & Bertschinger**, Bergstrasse 61, 8712 Stäfa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. November 1981 als geschlossen erklärt worden.
8708 Männedorf, den 11. November 1981 Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. St. Gallen (3971)
Das Konkursverfahren über **Würsch Herbert**, von Emmeten NW, 1942, Kaufmann, wohnhaft Zürcherstrasse 23, 9000 St. Gallen (vormals Hotel-Restaurant «Freihof», Goldingen), ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht St. Gallen vom 6. November 1981 als geschlossen erklärt worden.
8722 Kaltbrunn, den 14. November 1981 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Aargau (3972)
Das Konkursverfahren über **Mühlberg Max**, 1936, von Muri AG, Chauffeur, Oberdorfstrasse 15, Gebenstorf, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 4. November 1981 als geschlossen erklärt worden.
5400 Baden, den 6. November 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3991)
Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 28. Oktober 1981 das Konkursverfahren über **Kramer Ronald**, geboren 1939, Tapezierer, von Basel-Stadt, in Rheinfelden, Dianastrasse 1, als geschlossen erklärt.
5200 Brugg, den 14. November 1981 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (3939)
Par prononcé rendu le 4 novembre 1981, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite de **Führer Jean-Daniel**, 1951, originaire d'Adelboden, domicilié à Yverdon, Calamin 12, ouverte le 8 avril 1981.
1400 Yverdon, le 9 novembre 1981 Office des faillites, Yverdon: J. Pilet, préposé

Kt. Wallis (3970)
Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 2. November 1981 wurde das ordentliche Konkursverfahren gegen **Ritz Arnold**, Sportgeschäft, Bahnhofstrasse, Naters als abgeschlossen erklärt.
3904 Naters, den 10. November 1981 Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Wallis (3973)
Der, unter dem Datum vom 24. November 1977 über **Gex-Cillet Josef**, des Leon, Schreiner, Holzji, 3902 Brig-Glis, eröffnete Konkurs wird infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung, durch Verfügung des Instruktionsgerichtes Brig vom 3. November 1981, widerrufen.
3904 Naters, den 10. November 1981 Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Valais (3974)
Par décision du 20 octobre 1981, le juge-instrucieur 1 du district de Sion a prononcé la révocation de la faillite ouverte le 8 mai 1981 à l'encontre de: **Varone René**, terrassement et transports, Granois-Savièse.
Le failli est réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.
1950 Sion, le 10 novembre 1981 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Zürich (3992)
Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über **Sondyna AG in Liquidation**, Vogelsangstrasse 23, 8307 Effretikon ZH, gelangt Mittwoch, 16. Dezember 1981, 14 Uhr, im Restaurant Nussbaum, Dorfstrasse 6, Effretikon ZH, zur öffentlichen Versteigerung:
Im Gebiet der Stadt Illnau-Effretikon gelegen
Fabrikgebäude Assek. Nr. 2094, für Fr. 1 421 000.- versichert (Schätzung 1967) mit ca. 34.10 a Gebäudegrundfläche und Umgebungen im Zil, Effretikon, samt Zugehör/Bestandteil.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung (einschliesslich Zugehör/Bestandteil): Fr. 2 300 000.-
Vor dem Zuschlage zu leistende Barzahlung: Fr. 40 000.-
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. November 1981 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Besichtigungstermine: gemäss Vereinbarung mit dem Konkursamt Illnau, Tel. 052 44 11 34.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
8308 Illnau, den 11. November 1981 Konkursamt Illnau

Kt. Schwyz (3981)
Grundstücksteigerung
Im Konkurs über **RSW Immobilien AG**, mit Sitz in 8821 Schönenberg, werden im Auftrage des Konkursamtes Wädenswil am Freitag, 18. Dezember 1981, 14 Uhr, im Hotel Feusisgarten, Feusisberg, öffentlich versteigert:
A. Vogelnest-Schindellegi
1. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39.4
Stockwerkeigentum 60/1000 Miteigentum an GBNr. 39 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmerwohnung und 1 Kellerabteil.
Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 86 000.-
2. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39.21
Stockwerkeigentum 5/1000 Miteigentum an GBNr. 39 mit Sonderrecht an der Einzelgarage.
Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 10 000.-
Beschrieb der Hauptliegenschaft
Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39
Mehrfamilienhaus mit ca. 2292 m² (zweitausendzweihundertzwei- undneunzig Quadratmetern) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Vogelnest, Schindellegi.
Miteigentums- und Nutzungsrechte, dingliche Lasten und Beschränkungen laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 470 000.-
B. Bel-Air-Feusisberg
1. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5095
Stockwerkeigentum 33/1000 Miteigentum an GBNr. 997 mit Sonderrecht an 1 1/2-Zimmerwohnung im 1. Wohngeschoss sowie ein Kellerabteil Nr. 7 im Kellergeschoss
Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 50 000.-
2. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5101
Stockwerkeigentum 27/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an kleinem Atelier im 1. Wohngeschoss.
Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 56 600.-
3. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5105
Stockwerkeigentum 9/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Bstielraum im Kellergeschoss, West.
Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 16 000.-
4. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5107
Stockwerkeigentum 100/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an 29 Tiefgarageplätzen im Garagengeschoss.
Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. --
Beschrieb der Hauptliegenschaft
Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 997
Mehrfamilienhaus mit ca. 2830 m² (circa zweitausendachthundertdreissig Quadratmetern) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Feusisberg.
Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 700 000.-
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 25. November 1981 an während 10 Tagen beim Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau, zur Einsicht auf.
Die Steigerungsobjekte können wie folgt besichtigt werden:
A. Montag, 23. November 1981
10 Uhr in Schindellegi.
14 Uhr in Feusisberg
B. Freitag, 11. Dezember 1981
10 Uhr in Schindellegi
14 Uhr in Feusisberg
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis je Objekt Fr. 20 000.- in bar oder mit von einer Grossbank, Kantonbank oder einer im Kanton Schwyz niedergelassenen Lokalbank ausgestellttem Check (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung vom 21. Dezember 1973 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Die betreffenden Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8832 Wollerau, den 6. November 1981 Konkursamt Höfe Rathaus, 8832 Wollerau

Ct. de Vaud (3940)

Parcelle avec hangar
Mercredi, 23 décembre 1981 à 14 h. 30, l'office des faillites d'Yverdon vendra, aux enchères publiques, à tout prix, sans aucune garantie, en salle des conférences, rue de Neuchâtel 1, Tour Bel-Air (11e étage), à Yverdon, l'immeuble propriété de la masse en faillite **Willi Urs**, savoir:
commune d'Yverdon, parcelle 312 fo 120, rue du Cheminet, atelier et garage auto-démolition no 2572 d'assurance incendie, 234 m² et place-jardin 760 m². Estimation fiscale fr. 70 000.-; estimation de l'office des faillites fr. 90 000.-
Cette parcelle est située dans la zone de l'ordre non contigu. Possibilité d'ériger un bâtiment.
Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation et le règlement de quartier seront déposés à l'office des faillites d'Yverdon dès le 17 novembre 1981 où ils pourront être consultés.
Visites des immeubles sur rendez-vous, tél. 024 23 11 25.
1400 Yverdon, le 9 novembre 1981 Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

Kt. Wallis (3975)

Grundstücksteigerung
In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des **Schneller Josef**, wohnhaft gewesen in Ergisch, werden folgende Grundstücke öffentlich versteigert:
Auf Gebiet der Gemeinde Gampel
Art. 3149, Fol. 14, Nr. 39, Niedergampel, Reben 620 m²
Art. 3148, Fol. 14, Nr. 38, Niedergampel, Wiese 250 m²
Art. 3217, Fol. 14, Nr. 36, Niedergampel, Reben 246 m²
Art. 3199, Fol. 14, Nr. 35, Niedergampel, Reben 198 m²
Art. 3175, Fol. 14, Nr. 34, Niedergampel, Reben 175 m²
Art. 5471, Fol. 14, Nr. 33, Niedergampel, Reben 202 m²
Art. 2554, Fol. 14, Nr. 32, Niedergampel, Reben 210 m²
Art. 5729, Fol. 14, Nr. 31, Niedergampel, Reben 95 m²
Art. 2661, Fol. 14, Nr. 37, Niedergampel, Reben 353 m²
Es wird 1/2 Miteigentum der vorgenannten Parzellen, heute Gelte, versteigert.
Katasterschätzung: Fr. 4698.-, davon 1/2.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 745.-, davon 1/2.
Steigerungstag: Freitag, den 18. Dezember 1981, um 16 Uhr.
Steigerungslokal: Gampel, Restaurant des Alpes.
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 23. November bis 2. Dezember 1981 beim unterzeichneten Konkursamt.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 1000.- in bar anzuzahlen.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie die dazugehörige Verordnung hingewiesen.
3956 Salgesch, den 10. November 1981 Konkursamt Leuk

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Kt. Solothurn (3976)

Durch Beschluss vom 28. Oktober 1981 hat das Amtsgericht Olten-Gösgen **Felber Heinz**, Rex Drogerie + Parfümerie, Unterführungsstrasse 51, 4600 Olten, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt, sowie den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung, Wert 28. Oktober 1981, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis 30. November 1981 dem Unterzeichneten schriftlich einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.
Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Freitag, 15. Januar 1982, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants Pincocchio, Tannwaldstrasse 34, 4600 Olten, eingeladen.
Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.
4600 Olten, den 10. November 1981
Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Betriebswirtschafter lic. occ. HSG H. R. Eng

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (3941)

Débitrice: **Selcop S.A.**, traitement des bois, scierie industrielle, 1399 Goumoens-la-Ville.

Sursis de quatre mois, du 2 novembre 1981, échéant le 1er mars 1982.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites, 1040 Echallens.

Délai pour les productions: 4 décembre 1981.

Assemblée des créanciers: mercredi 27 janvier 1982, à 15 h. en salle du Tribunal, le Château, 1040 Echallens.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1040 Echallens, le 5 novembre 1981 Le commissaire au sursis: M. Zurbuchen, préposé

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Kt. Glarus (3979)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Infolge nachträglicher Forderungsanmeldung liegt der abgeänderte Kollokationsplan im Nachlassliquidationsverfahren des Müller Hanspeter, ehem. Restaurant Waage, 8750 Glarus, den beteiligten Gläubigern im Büro des Liquidators neu zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8570 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt Rechtskraft ein.

8570 Glarus, den 14. November 1981

Der Liquidator:
E. Künig

Kt. Aargau (3945)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Bau-Leasing AG in Nachlassliquidation, Spreitenbach, liegt der erste Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Baden, Mellingerstrasse 99, 5400 Baden.

Auflage- und Beschwerdefrist: 16. bis 25. November 1981.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Einspruchsfrist, d. h. bis spätestens am 25. November 1981 durch Klageschrift im Doppel beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

4052 Basel, den 14. November 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Freiburg (3977)

Schuldner: **Müller Bernard**, dipl. Gartenbau-Architekt, Ryf 37, 3280 Murten.

Zeitpunkt und Ort der Verhandlung: Montag, 23. November 1981, um 15 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind durch die Gläubiger an dieser Verhandlung anzubringen.

3280 Murten, den 13. November 1981

Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten
O. Waeber

Ct. de Genève (3978)

Débitrice: **Stern Frères S.A.**, Genève, fabrication de cadrans en tous genres, de bijouterie et d'objets de luxe s'y rapportant, d'applications électroniques, d'instruments pour l'art dentaire et de petite mécanique.

L'état de collocation des créanciers du concordat par abandon d'actif indiqué ci-dessus peut être consulté au siège de la société, rue d'Italie 6, c/o Fiduciaire Générale SA à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

1200 Genève, le 14 novembre 1981

Le liquidateur:
B. Kähr

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308; 317)

Kt. St. Gallen (3993)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 20. Oktober 1981 den von der Firma **Kreis AG**, Apparatefabrik, Zürcherstrasse 204, 9014 St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich bestätigt.

Der Bestätigungsentscheid ist am 9. November 1981 in Rechtskraft erwachsen.

9004 St. Gallen, den 12. November 1981 Bezirksgerichtskanzlei

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. St. Gallen (3994)

Das Bezirksgericht Sargans hat am 29. Oktober 1981 den von **Brasi Tino**, Herren- und Masskonfektion, Pizolpark, Mels, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vom 10. September 1981 bestätigt.

In diesem Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator (lic. iur. E. Mätzler, c/o Bezirksgericht Oberhelfental, Breite 49, 9450 Altstätten) in der Zeit vom 23. November bis 2. Dezember 1981 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind während der Auflagefrist beim Vermittleramt Mels anhängig zu machen. Soweit keine Klage erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

9450 Altstätten, den 11. November 1981

Der Sachwalter und Liquidator:
E. Mätzler

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (3944)

Im Nachlassverfahren gegen die Kollektivgesellschaft **Heister + Strahl in Liquidation**, Volketswil, liegen die definitive Verteilungsliste sowie der Schlussbericht des Liquidators den beteiligten Gläubigern bei Herrn Dr. Ullin Streiff, Rechtsanwalt, Tödisstrasse 6, 8622 Wetzikon, zur Einsicht auf.

Die definitive Verteilungsliste kann während 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster angefochten werden.

8620 Wetzikon, den 14. November 1981

Der Liquidator:
Dr. Ullin Streiff
Tödisstrasse 6, 8622 Wetzikon

Kt. Basel-Stadt (3942)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Beton-Bau AG** in Nachlassliquidation, Basel, liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste für eine erste Abschlagszahlung in 2. Klasse zur Einsicht auf.

Auflageort: Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Str. 25, 4052 Basel.

Auflage- und Beschwerdefrist: 16. November 1981 bis 7. Dezember 1981.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind bis spätestens am 7. Dezember 1981 an die Aufsichtsbehörde, das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, zu richten.

4052 Basel, den 14. November 1981

Die Liquidatorin,
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Kt. Aargau (3943)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **J. Werne AG** in Küttingen liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste für eine Zinszahlung von 5% ab 16. November 1981 während 20 Tagen zur Einsicht am Sitze des Liquidators auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Verteilungsliste sind während der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau anzuheben (Art. 316 n SchKG).

5001 Aarau, den 10. November 1981

Liquidator: Hans Funk
c/o Funk Treuhand AG
Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (3995)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, statuera le jeudi 17 décembre 1981, à 16 h. 45, en salle de ses audiences, à Cully, Maison de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Della Santa Pierre**, route du Village 42, 1095 Savuit-sur-Lutry.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur le requérant, peut se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du sousigné, greffe du Tribunal de Lavaux, 1096 Cully.

L'effet suspensif à l'encontre de toutes opérations de poursuite est accordé et ordonné jusqu'à droit connu sur la demande de sursis.

1096 Cully, le 11 novembre 1981

Le président du Tribunal:
D. Contomanolis

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Aargau** (3980f)**Liegenschaftssteigerung**

Im Spezialliquidationsverfahren nach VZG Art. 134 der Firma **Othmar Wüthrich Immobilien AG**, Baden, gelangen am:

Montag, den 14. Dezember 1981, 14.30 Uhr, im Restaurant Central, Bremgartenstrasse 6, 5443 Niederrohrdorf,

an einmalige öffentliche Steigerung:

IR Niederrohrdorf Nr. 1836, Kat. Plan 3/895
8.38 a Gebäudeplatz und Umgelände, Hintere Loore

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 145 000.-
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 20 000.- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 15 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.

IR Niederrohrdorf Nr. 1655, Kat. Plan 3/791

12.86 a Strasse, Hiltmatt, Hintere Loore

Konkursamtliche Schätzung Fr. 120.-

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 600.- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 100.- an den Kaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 20. November 1981 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

5400 Baden, den 14. November 1981

Konkursamt Baden
Mellingerstrasse 99, 5400 Baden
Tel. 056 22 44 25

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds



Gegen Coupon Nr. 25 werden ab 15. November 1981 für das Geschäftsjahr 1980/81 ausbezahlt:

Fr. 70.— brutto, abzüglich
Fr. 24.50 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 45.50 netto pro Anteil



Gegen Coupon Nr. 18 werden ab 15. November 1981 für das Geschäftsjahr 1980/81 ausbezahlt:

Fr. 50.— brutto, abzüglich
Fr. 17.50 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 32.50 netto pro Anteil

Fondsleitung: Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Olten.

Die Rechenschaftsberichte erscheinen gegen Ende Januar 1982. Coupons einlösbar bei:



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

(Depotbank)

BANQUE PICTET & CIE., GENÈVE
BANKHAUS WEGELIN & CO., ST. GALLEN

Pro Thyon AG in Liquidation (Pro Thyon SA en liquidation) (Pro Thyon Ltd. in liquidation), Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. November 1981, 11 Uhr, am Sitz der Filthaut Treuhand AG, Streulistrasse 2, 8030 Zürich.

Traktanden:

1. Demission des bisherigen Liquidators.
2. Neuwahlen.

Die Liquidatorin:
Fiduciaire A. Baechli SA

Mondar SA, Genève

Convocation

Les actionnaires de la société Mondar SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire de la société

qui se tiendra le mercredi 16 décembre 1981, à 11 h. 30, en l'étude de Me René Merkt, avocat, rue Général-Dufour 15, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérar SA, rue de la Corraterie 26, 1204 Genève.

Genève, le 14 novembre 1981

Le conseil d'administration

Ring Appartement Hotel Lago di Lugano Sondervermögen in Liq.

Sachwalterin (anstelle der Fondsleitung):
Fides Revision, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel

Verwahrungsstelle und Zahlstelle:
Fides Treuhandgesellschaft, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel

Mitteilung an die Inhaber von Anteilscheinen

Den Inhabern von Anteilscheinen wird auch auf diesem Wege mitgeteilt, dass eine zweite und letzte Ausschüttung ab Anfang Dezember 1981 erfolgen wird.

Bei einem Vermögen von Fr. 279 794.80 und 1818 anerkannten Anteilen ergibt sich folgende Abrechnung pro Anteilschein:

Brutto-Betreffnis	Fr. 153.90
Davon als Kapitalrückzahlung	Fr. 138.50
als gesammelte Erträge	Fr. 15.40
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.40
Auszahlungsanspruch	Fr. 148.50

Das Auszahlungsbetreffnis wird bei denjenigen Anspruchsberechtigten, welche die in 1974 erhobenen Anteile für Verrechnungssteuern, Grundstückgewinnsteuern und Hotelkosten noch nicht bezahlt haben, entsprechend gekürzt.

Die verbleibenden Nettoabrechnungsbeträge werden an die berechtigten Anleger bzw. an deren dokumentarisch ausgewiesene Rechtsnachfolger resp. die ordnungsmässig Bevollmächtigten von der oben angegebenen Zahlstelle ausbezahlt.

Der Rechenschaftsbericht per 30. September 1981 sowie der Schlussbericht liegen bei der Sachwalterin ab 10. November 1981 zur Einsichtnahme auf. Wenn wir bis zum 30. November 1981 keine begründeten Einwendungen von Berechtigten erhalten, gilt die Schlussabrechnung als genehmigt.

Fides Revision
als Sachwalterin des
Ring Appartement Hotel Lago di Lugano,
Sondervermögen in Liq.

INTELSEC Fonds de placement en valeurs internationales de la Banque Scandinave en Suisse

(Numéro de valeur 276 998)

Répartition annuelle pour l'exercice 1980-1981

Contre remise du coupon no 5:

a. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Montant brut	Fr. 31.—
/. Impôt anticipé	Fr. 10.85
Montant net	Fr. 20.15
b. Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger sur présentation d'une déclaration bancaire	
Montant brut	Fr. 31.—
/. Retenue USA	Fr. 1.36
Montant net	Fr. 29.64

Payable dès le 16 novembre 1981 aux guichets de la Banque Scandinave en Suisse, cours de Rive 11, Genève.

Der Landes-index der Konsumtenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 e parut le numéro spécial 89 de «Le Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique suisse sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wir kaufen Verlustscheine

aus Pfändung
Tel. 062 21 54 22

Magnetkonto-computer

Philips P354,
inkl. Programme,
Fr. 4800.—
Tel. 01 915 02 02

Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 558/559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 24 marzo 1981 è stato pubblicato davanti alla pretura Distretto, in Lugano, il testamento olografo del defunto Ing. Fausto Fraschini, qdm. Vincenzo, da Milano in Lugano, via al Nido 7, deceduto a Lugano il 25 febbraio 1981.

La presente notifica vaie quale comunicazione delle disposizioni testamentarie all'erede conosciuto ma di ignota dimora, signor

Paolo Kiesling nella Germania Occidentale.

Eventuale sua opposizione al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovrà avvenire presso la pretura Distretto, Palazzo di giustizia, 6901 Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione.

Il notaio:
Dott. Elio Borradori
6901 Lugano

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Ihr
STEMPEL-
Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Gewerbe-/Industrieland

Zu verkaufen zirka 10 000 m² voll erschlossenes Gewerbegebiet. Verkauf möglich. Vorzügliche Verkehrslage.

Offerten unter Chiffre R 03-114187 sind einzureichen an Publicitas, AG, 4010 Basel.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Debitorenbuchhaltung

mit VESR, OP-Listen, Statistiken, günstig.

Serves AG, Tel. 056 22 08 06



Juwelen Kopien

sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein **aymant**, der aussieht wie lupenreine Brillanten und wie diese geschliffen ist. Einkarätiger in 18karätiger Weißgold-Fassung DM 688.—, mit Trege-Garantiel Auch, mit synth. Rubin, synth. Saphir und smeregrüngrünen Dubletten vertrieben.

150-Selten-Fertigkollektion mit rund 4000 Wahlmöglichkeiten unverdächtig — auch telefonisch, Tag und Nacht Zürich 01/241 5029.

Schäfer-Schmuck, Postfach 681-1
8085 Zürich

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland
Verlustschemverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»